

**Paritair Comité voor de ondernemingen
van technische land- en tuinbouwwerken**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 8
januari 2002 betreffende koppeling van
de lonen en vergoedingen aan het
indexcijfer van de consumptieprijzen.**

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Art. 2

De lonen en de vergoedingen van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, volgens de formule vastgesteld in de hiernavolgende artikelen.

Art. 3

De berekening van de koppeling van de lonen en de vergoedingen geschiedt viermaal per jaar bij het begin van elk kalenderkwartaal.

Art. 4

Bij het begin van elk kwartaal wordt een referte-indexcijfer opgemaakt, dat gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde, berekend tot op twee decimalen, zonder enige afronding, van de drie indexcijfers van het vorige kwartaal.

Art. 5

In geval van aanpassing worden de lonen en

**Commission paritaire pour les
entreprises de travaux techniques
agricoles et horticoles**

**Convention collective de travail du 8
januari 2002 relative à la liaison des
salaires et des indemnités à l'indice des
prix à la consommation**

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.

Art. 2

Les salaires et les indemnités des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er sont rattachés, selon la formule définie dans les articles qui suivent, à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au Moniteur belge.

Art. 3

Le calcul de la liaison des salaires et des indemnités se fait quatre fois par an au début de chaque trimestre.

Art. 4

Un indice de référence est calculé au début de chaque trimestre et est égal à la moyenne arithmétique, chiffrée jusqu'à deux décimales sans arrondissement, des trois indices du trimestre précédent.

Art. 5

En cas d'adaptation, les salaires et les

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

15 -01- 2002

31 -01- 2002

NR.
N°

60 208 / 60 / 432

de vergoedingen vermenigvuldigd met het quotiënt verkregen door het referte-indexcijfer van het laatste kwartaal te delen door het referte-indexcijfer van het voorlaatste kwartaal. Voormeld quotiënt wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

Art. 6

De lonen worden aangepast vanaf het ogenblik dat het quotiënt vermeld in artikel 5 gelijk is aan of hoger is dan 1,0050. De aanpassing van de lonen wordt in dit geval toegepast vanaf de eerste betaalperiode van het betrokken kwartaal.

In het geval, dat het overeenkomstig de berekeningen volgens art. 4 en 5 bekomen quotiënt voor een bepaald kwartaal kleiner is dan 1,0050, gaat men bij de berekening van het quotiënt voor het volgend kwartaal, wat de noemer van de breuk betreft, vermeld in art. 5, teruggrijpen naar de indexcijfers van het kwartaal dat het kwartaal voorafgaat, waarin de doorgevoerde berekening voor het eerst niet tot een aanpassing van de lonen leidde.

Art. 7

Indien bij de aanvang van een kwartaal gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een aanpassing ervan voortvloeiend uit hun koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen moet worden toegepast, wordt de indexkoppeling berekend nadat eerst de lonen met de voorziene verhoging zijn aangepast.

Art. 8

De uitkomst van de berekeningen, door toepassing van de quotiënt met vier decimalen, wordt afgerond tot op 2 cijfers na de komma. Wanneer de derde decimaal hoger is dan of gelijk is aan 5 wordt naar de hoger liggende centiem afgerond.

indemnités sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence du dernier trimestre par l'indice de référence de l'avant-dernier trimestre. Le quotient précité est chiffré jusqu'à quatre décimales sans arrondissement.

Art.6

Les salaires sont adaptés dès que le quotient cité à l'article 5 est égal à ou dépasse 1,0050. En ce cas, l'adaptation des salaires est appliquée à partir de la première période de paie du trimestre en question.

Au cas où le quotient qui est le résultat des calculs cités aux articles 4 et 5 est, pour un certain trimestre, inférieur à 1,0050, on reprendra, pour calculer le quotient du trimestre suivant, comme dénominateur de la fixation citée à l'article 5 les indices du trimestre précédant celui où ce calcul, pour la première fois, n'a pas donné lieu à une adaptation des salaires.

Art.7

S'il y a lieu d'appliquer au début d'un trimestre, simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une adaptation de ceux-ci suite à la liaison à l'indice des prix à la consommation, la liaison à l'indice est calculée après que les salaires ont été adaptés à l'augmentation prévue.

Art.8

Le résultat des calculs, en appliquant le quotient à quatre décimales, est arrondi à deux chiffres après la virgule la centime supérieure ou inférieure. On arrondit à la centime supérieure lorsque la troisième décimale est égal ou supérieur à 5.

Art. 9

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 15 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Art.9

La présente convention collective de travail remplace celle du 15 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art.10

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.